

Sensotec



Go-box+ **Ustvari podnapise** **dostopne**

Govorjeni in povečani televizijski
podnapisi

Go-box⁺

v010 objavljeno julij 2023 Nizozemska
ob upoštevanju sprememb

Sensotec

Kalfjeslaan
38 2623AJ
Delft

Tel: +31 15 262 59 55
Faks: +31 15 257 15 95
E-naslov: info@go-
box.nl URL: www.go-
box.nl

© Avtorske pravice 2023

Nobenega dela te publikacije ni dovoljeno razmnoževati in/ali objavljati s tiskanjem, fotokopiranjem, mikrofilmi ali na kakršen koli drug način brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Sensotec (www.sensotec.com). Sensotec si pridržuje pravico, da kadar koli in brez predhodnega obvestila spremeni publikacijo.

Najnovejša različica tega dokumenta je na voljo na spletni strani

go4tv.nl.

Vsebina

1	Uvod	6
	Varnost	7
	Kaj je v paketu.....	10
	Serijska številka.....	11
2	Nastavitev naprave Go-box+	12
	Osnovna nastavitev	12
	Slušalke Bluetooth.....	14
	Več virov videoposnetkov	15
3	Zunanost.....	17
	Zadnja stran	17
	Sprednja stran.....	18
	Daljinski upravljalnik.....	19
4	Kako uporabljati.....	21
	Izberite cilj govora in/ali počavo.....	21
	Prilagodite hitrost branja.....	21

	Prilagodite glasnost slušalk	22
5	Meni.....	23
	Meni - Govor - Glasnost	23
	Meni - Govor - Ravnovesje	24
	Meni - Govor - Hitrost	24
	Meni - Govor - Glas	25
	Meni - Profili	25
	Meni - Podnapisi - Barva	26
	Meni - Podnapisi - Pisava	26
	Meni - Podnapisi - Velikost.....	27
	Meni - Podnapisi - Poravnava	27
	Meni - Wifi	28
	Meni - Bluetooth.....	29
	Meni - Status	30
6	Pogosto zastavljena vprašanja	31
7	Specifikacije.....	33

1 UVOD

Go-box+ je naprava HDMI, razvita posebej za slepe in slabovidne osebe ter osebe z motnjami branja. Naprava zazna podna-pise v videoposnetku in jih nato glasno prebere ali prikaže z večjo pisavo, z boljšim kontrastom. Naprava ima le nekaj nastavitvev. Vse povratne informacije pa so izgovorjene. Upravljanje je v celoti omogočeno preko dalinskega upravljalnika in zvoka. Zaradi tega je inovativna in priročna za osebe z okvaro vida ali starejše osebe, ki ne obvladajo dela z računalnikom. Za uporabo Go-box+ ne potrebujemo računalnika, prav tako ni potrebna internetna povezava, čeprav je internet morda koristno imeti na voljo za samodejne posodobitve.

Go-box je nameščen "med" kablom HDMI. Televizor je običajno povezan z zunanjo napravo TV operaterja s HDMI kablom. Ta kabel, ki gre v televizor, se vstavi v Go-box, ta pa je nato s priloženim kablom, priključen nazaj na televizor. Za preklapljanje med televizijskimi kanali uporabite daljinski upravljalnik TV box-a, kot ste navajeni. Go-box samodejno sledi izbranemu televizijskemu kanalu.

Varnost

Namen uporabe: Pretvarjanje vidnih podnapisov preko signala HDMI v slišno besedilo.

Predvidena medicinska indikacija: Za pomoč slepim in slabovidnim osebam.

Predvideni uporabniki: slepi in slabovidni od 12. leta starosti dalje. Pri namestitvi lahko pomagajo sorodniki, prijatelji itd.





Predvideno okolje uporabe: domače okolje, vsakdanje okolje.

Predvideni pogoji uporabe: V primeru, da se uporablja v običajnih notranjih razmerah, se lahko uporablja v prostorih, kjer je to potrebno. Predvidena normalna uporaba 0-8 ur dnevno.

Pogoji shranjevanja: Glej poglavje Specifikacije

Tabela simbolov:

	Proizvajalec
	Ne odlagajte tega izdelka v nesortirane komunalne odpadke.
	Kataloška številka
	Serijska številka
	Conformité Européenne (evropska skladnost). Ta simbol pomeni, da je naprava v celoti skladna z veljavnimi akti Evropske unije.
	Zvezna komisija za komunikacije. Ta simbol pomeni, da je naprava v celoti skladna z veljavnimi zakoni Združenih držav Amerike.
	Skladnost s predpisi, ki omejujejo ali prepovedujejo določene snovi.

	Medicinski pripomoček
	Preberite navodila v tem priročniku.
	Potencialna neharmonizirana frekvenca
	Varna temperatura shranjevanja

Odstranjevanje: Na lokalni točki za odpadke in recikliranje ločeno oddajte Go-box, dodatno opremo in AAA-celice.

Poročajte o varnostnih težavah in poškodbah: Prijavite vse varnostne težave nam in lokalnim oblastem. Pred uporabo se z nami posvetujte, če je embalaža, naprava ali dodatna oprema poškodovana ali je pred uporabo nenamerno odprta in če je embalaža izpostavljena okoljskim pogojem, ki niso v skladu s specifikacijami (glejte poglavje Specifikacije

Kaj je v paketu

Paket vsebuje naslednje:

- Go-box z adapterjem 5V
- kabel HDMI
- konektor USB za slušalke
- daljinski upravljalnik + baterije AAA
- navodila za uporabo



Serijska številka

To petmestno številko, pred katero je velika črka G (npr. G12345), najdete na tipski ploščici na spodnji strani naprave Go-box+, na zunanji strani embalaže in v meniju z govornimi nastavitvami. Ta serijska številka je pomembna za morebitna vprašanja podpore.

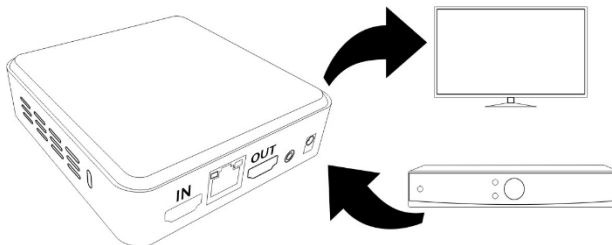
2 NASTAVITEV NAPRAVE GO-BOX+

Go-box+ potrebuje le napajanje in vir videoposnetka, da vam lahko začne brati podnapise. To je opisano v spodnjem primeru "Osnovna nastavitev". Opisani so tudi nekateri drugi primeri, ki morda bolje ustrezajo vašemu okolju ali vašim potrebam.

Osnovna nastavitev

Ta primer opisuje uporabo:

- TV box operaterja (ali drug vir videa)
- televizor za video in zvok



Iz televizorja izvlecite kabel HDMI TV box-a in ga vstavite v priključek HDMI-IN naprave Go-box+. Prepričajte se, da je ločljivost nastavljena na kakovost HD (1920x1080). S priloženim kablom HDMI povežite priključek HDMI-OUT z vhodom HDMI na televizorju. Za napajanje naprave Go-box+ iz stenske vtičnice uporabite 5V adapter.

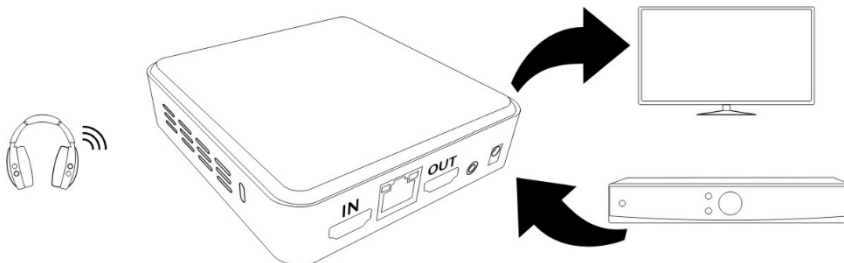
Televizor nastavite na ustrezen vhod HDMI (t. i. vir) za gledanje signala iz televizorja. Go-box+ lahko za kratek čas prikaže logotip Solutions Radio ali Sensotec in zagoni zaslon. Nato boste lahko slišali govorne podnapise, ki se prikazujejo na televizorju. Če ne: pritisnite gumb [Govor] na daljinskem upravljalniku, da preklopite "govorni izhod" med televizorjem in slušalkami in/ali povečano pisavo.

Nasvet: priloženi 3,5-milimetrski zvočni priključek USB se lahko poveže tudi s sistemom zanke za gluhe za vaš **slušni aparat**. Za nasvet se obrnite na proizvajalca slušnega aparata.

Nasvet: priloženi 3,5-milimetrski zvočni priključek USB se lahko poveže tudi z oddajnikom **brežžičnih slušalk** (t. i. RF-slušalke).

Slušalke Bluetooth

Go-box lahko namesto slušalk s kablom uporablja tudi slušalke Bluetooth.

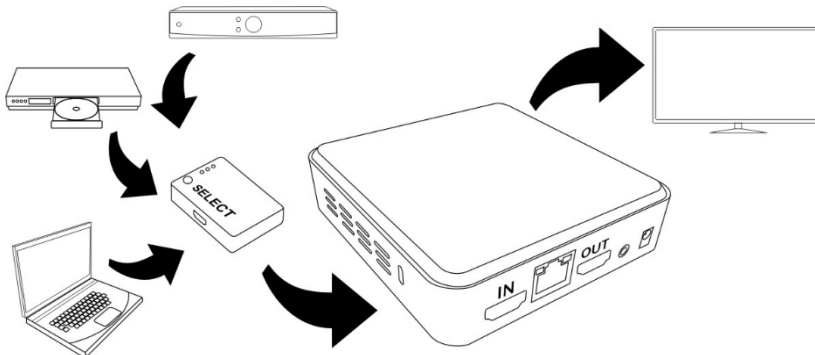


Slušalke Bluetooth je treba najprej povezati (seznaniti) z napravo Go-box: Nastavite slušalke v način seznanjanja (glejte njihov priročnik).

Na daljinskem upravljalniku pritisnite gumb [Meni] in izberite "Bluetooth". Na seznamu zaznanih naprav mora biti zdaj prikazano ime vaših slušalk. Izberite to ime in pritisnite [OK]. Pritisnite gumb [Govor] na daljinskem upravljalniku, da preklopite "govorni izhod" med televizorjem in slušalkami.

Več virov videoposnetkov (naprednejša uporaba)

Go-box analizira videoposnetek, ki prihaja v njegov vhod HDMI, in zazna besedila podnapisov. Zamenjava kablov na tem vhodu je lahko začasna rešitev za uporabo naprave Go-box z več viri videa, vendar je v naslednjem opisu pojasnjeno, kako uporabiti tako imenovano stikalo HDMI. Takšno stikalo ni priloženo napravi Go-box, vendar ga lahko kupite v kateri koli trgovini z elektroniko ali računalniki.



Prepričajte se, da je ločljivost vsakega vira videa nastavljena na kakovost HD (1920x1080). Iz televizorja izvlomite 3 kabla HDMI. Vstavite jih v vhode izbirnika HDMI in izhod povežite s priključkom HDMI-IN naprave Go-box+. Z drugim kablom HDMI povežite HDMI-OUT naprave Go-box+ z enim od vhodov HDMI

na televizorju. Televizor nastavite na ustrezen vhod HDMI za gledanje signala iz televizorja.

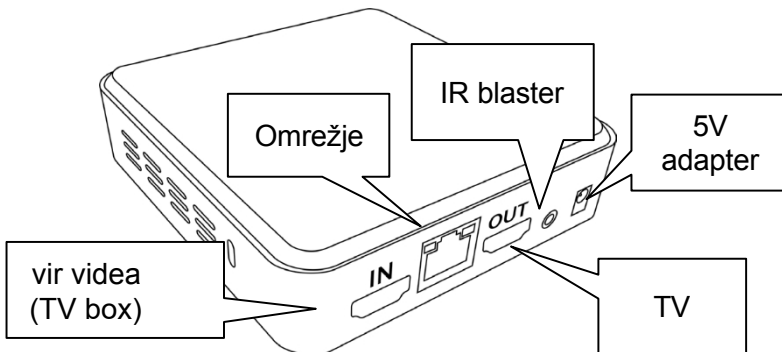
Stikalo HDMI lahko zdaj izbere, kateri vir videa se mora prek Go-boxa prenesti do televizorja (glejte tudi priročnik za stikalo HDMI).

3 ZUNANJOST

Zadnja stran

Na zadnji strani je pet priključkov. Od leve proti desni (ko je zadnja stran obrnjena proti vam):

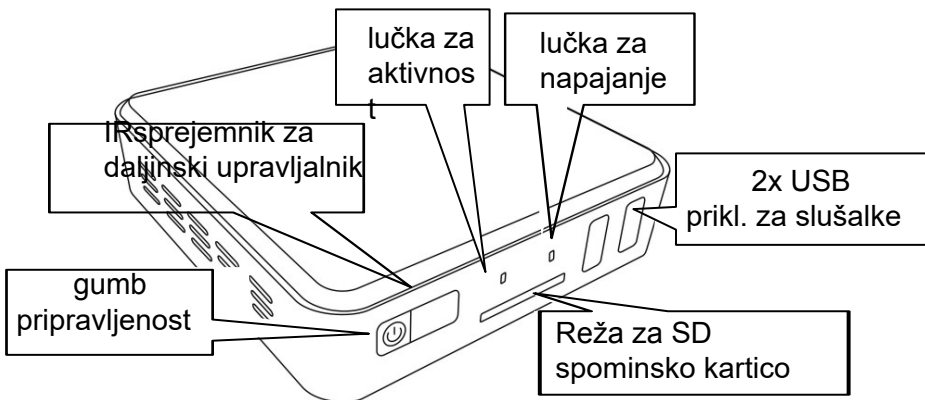
- **vhodni** priključek **HDMI** za kabel HDMI, ki prihaja iz vira videa, kot je TV Box.
- **omrežni** priključek za omrežni kabel v lokalno omrežje.
- **izhodni** priključek **HDMI** za kabel HDMI do televizorja
- **IR-blaster** (se ne uporablja)
- priključek za **napajanje** (1,3x3,5 mm) za adapter v stensko vtičnico



Sprednja stran

Na sprednji strani so od leve proti desni naslednji elementi:

- Gumb pripravljenosti
- Sprejemnik daljinskega upravljalnika
- Reža za kartico SD
- Lučka dejavnosti
- Lučka pripravljenosti/izklopa
- dva priključka USB (za priključitev telefonov dongel)



Daljinski upravljalnik

Daljinski upravljalnik ima 13 gumbov.

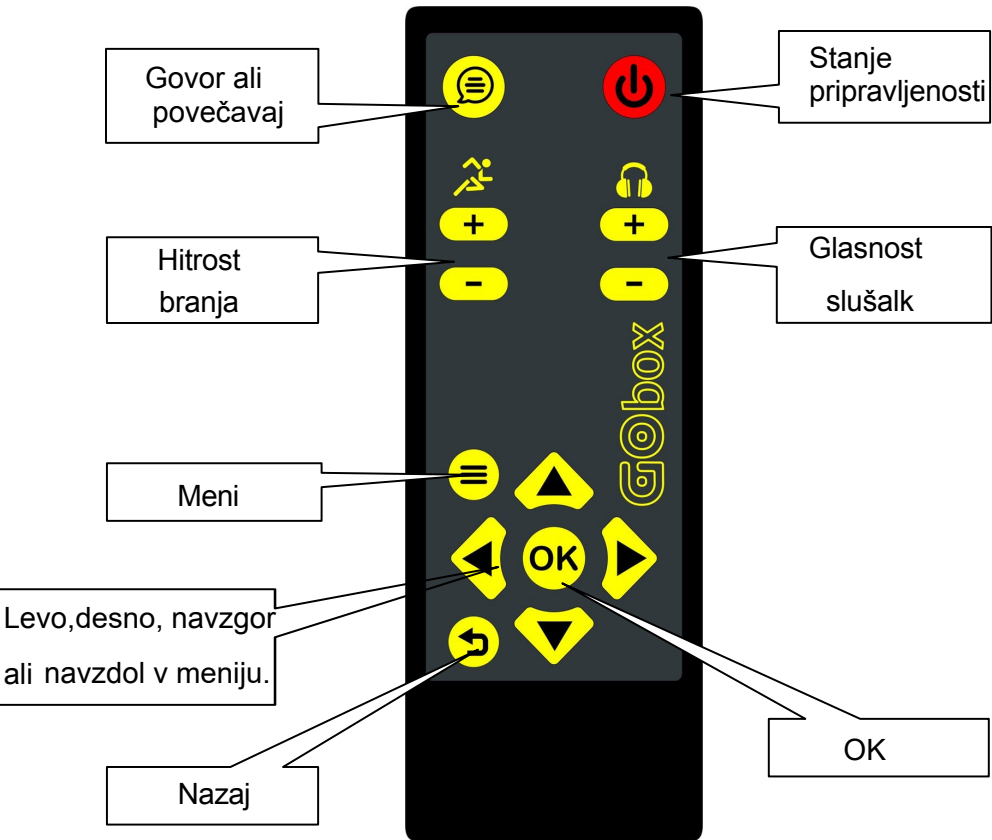
Gumb [**Govor**] se nahaja v zgornjem levem kotu in nastavlja govorjene podnapise v zvočnike televizorja ali v slušalke.

Gumb [**ON**] se nahaja v zgornjem desnem kotu. S tem gumbom boste Go-box+ izklopili (stanje pripravljenosti) ali ponovno vklopili.

Tik pod temi gumbi je na levi strani par gumbov [**Hitrost**] za nastavitev hitrosti, s katero glas bere podnapise. Drugi par gumbov na desni strani uravnava **glasnost** slušalk.

Spodnja polovica ima 5 gumbov v obliki romba, od katerih je srednji gumb gumb [**OK**] za izbiro možnosti v meniju. Okoliški 4 gumbi so namenjeni premikanju po meniju **navzgor**, **navzdol**, **levo** in **desno**.

Zadnja dva gumba na levi strani romba sta namenjena vstopu v [**meni**] (zgornji) ali izstopu [**nazaj**] (spodnji).



4 KAKO UPORABLJATI

Go-box+ se samodejno vklopi, ko zazna video signal na vhodu HDMI. Lahko tudi pritisnete gumb ON na daljinskem upravljalniku.

Izberite cilj govora in/ali povečavo

Pritisnite gumb [govor] na daljinskem upravljalniku v zgornjem levem kotu, da preklopite govor na priključene slušalke ali nazaj na televizor in/ali prikažete povečane podnapise.

Prilagodite hitrost branja

Nekateri programi ali filmi imajo toliko podnapisov, da jih mora sintetični glas v napravi Go-box+ prebrati nekoliko hitreje, da jim lahko sledite.

Na levi strani daljinskega upravljalnika je par gumbov, ki upravljajo to hitrost. Pritisnite zgornji gumb [hitrost+] za povečanje ali spodnji gumb [hitrost-] za zmanjšanje hitrosti branja.

Prilagodite glasnost slušalk

Slušalke lahko na napravo Go-box+ priključite s kablom (3,5-milimetrski vtič v USB vhod, ki je priložen napravi) ali prek povezave bluetooth.

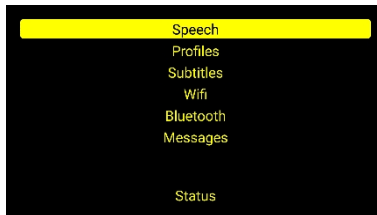
Na desni strani daljinskega upravljalnika je par gumbov za upravljanje glasnosti slušalk. Pritisnite zgornji gumb [glasnost+] za povečanje glasnosti in spodnji gumb [glasnost-] za zmanjšanje glasnosti.

Nasvet: Mešanje govornih podnapisov in televizijskega zvoka lahko nadzirate v meniju Govor - Glasnost (ki je neodvisen od glasnosti slušalk).

5 MENU

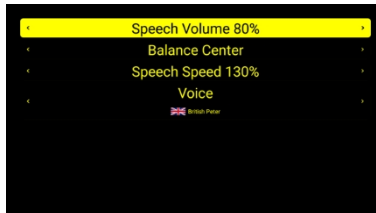
V meniju Go-box lahko spremenite običajno enkratne nastavitve. Pritisnite gumb [Meni] (levo od gumba [Navzgor]) in nato z gumbom [OK] izberite eno od možnosti:

- Govor
- Profili
- Wifi
- Bluetooth
- Sporočila
- Stanje



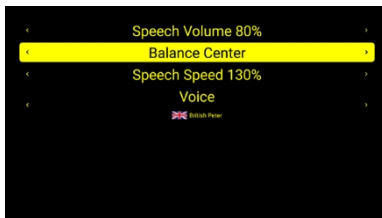
Meni - Govor - Glasnost

Govorjeni podnapisi se predvajajo z določeno glasnostjo v primerjavi z glasnostjo zvoka v videoposnetku. Z gumboma [Levo] in [Desno] poiščite ustrezno nastavitvev (npr. 50 %) in nato pritisnite [Meni] ali [Nazaj] za izhod iz menija. Opomba: med govorjenimi podnapisi se glasnost izvirnega TV-zvočnega signala zmanjša.



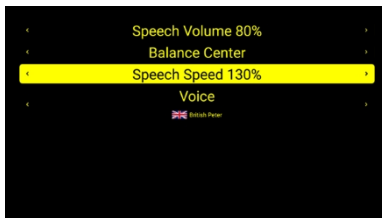
Meni - Govor - Ravnovesje

Glas, ki bere podnapise, lahko slišite na obeh straneh ali le na levem ali desnem zvočniku/. Za ustrezno nastavitv uporabite gumba [Levo] in [Desno] (npr. center) in nato pritisnite [Menu] ali [Nazaj] za izhod iz menija.



Meni - Govor - Hitrost

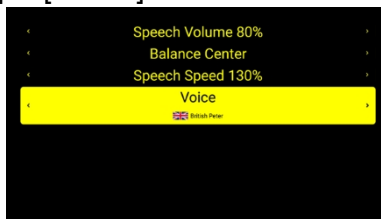
Glas, ki bere podnapise, lahko nastavite na večjo ali manjšo hitrost, odvisno od vaših želja ali hitrosti besedil, ki se prikazujejo na televizorju. Uporabite tipko [Levo]. in [Desno] za pravo nastavitv (npr. 120 %) in nato pritisnite [Meni] ali [Nazaj] za izhod iz menija.



Meni - Govor - Glas

Izberete lahko glas, ki bere podnapise, npr. izberete moški glas namesto ženskega. Z gumboma [Levo] in [Desno] nastavite ustrezno nastavitev (npr.

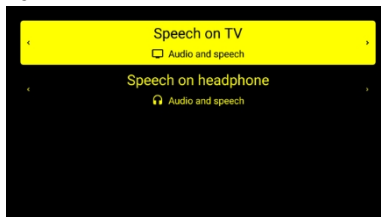
Rachel) in nato pritisnite [Menu] ali [Nazaj] za izhod iz menija.



Meni - Profili

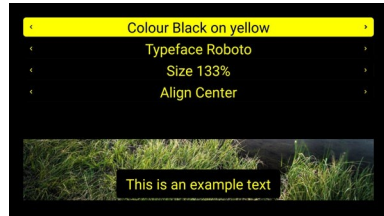
Z gumbom [Govor] v zgornjem levem kotu daljinskega upravljalnika lahko preklopite zvok govorjenih podnapisov (v zvočnike televizorja ali v slušalke).

Obe destinaciji imata svoj profil za poslušanje samo govora ali mešanice govora in televizijskega zvoka.



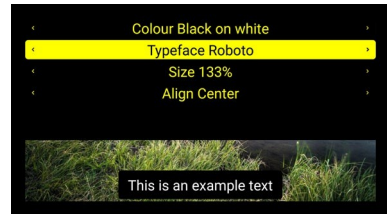
Meni - Podnapisi - Barva

Go-box lahko prikaže povečane podnapise v različnih barvnih shemah. Z gumbom [Levo] ali [Desno] izberite barvno shemo, ki se vam zdi prijetna za branje. Vzorec besedila je prikazan na dnu zaslona.



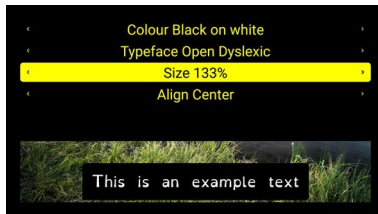
Meni - Podnapisi - Pisava (font)

Go-box lahko prikaže povečane podnapise v različnih pisavah oziroma fontih. Z gumbom [Levo] ali [Desno] izberite pisavo, ki se vam zdi prijetna za branje. Vzorec besedila je prikazan na dnu zaslona.



Meni - Podnapisi - Velikost

Go-box lahko prikaže povečane podnapise v različnih velikostih. Z gumbom [Levo] ali [Desno] izberite velikost, ki vam je prijetna za branje. Vzorec besedila je prikazan na dnu zaslona.



Meni - Podnapisi - Poravnava

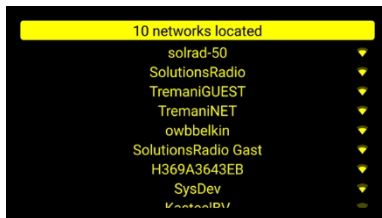
Go-box lahko povečane podnapise prikaže levo poravnane ali sredinsko poravnane. Z gumbom [Levo] ali [Desno] izberite poravnavo, ki vam je prijetna za branje. Vzorec besedila je prikazan na dnu zaslona.



Meni - Wifi

Go-box je lahko povezan z internetom, tako da lahko na primer prenese razpoložljive posodobitve programske opreme. To lahko storite neposredno prek omrežnega kabla na usmerjevalnik ponudnika interneta ali njegovo brezžično omrežje.

S seznama izberite ime omrežja (t.i. SSID), pritisnite gumb [OK] in vnesite geslo (t.i. ključ WPA).



Vnos gesla (ključ WPA): z gumboma [navzgor] in [navzdol]. Črke si sledijo v sledečem vrstnem redu abecede:

male črke, velike črke, nato števke, nekateri posebni znaki, kot sta "klicaj" ali "presledek", na koncu znak, imenovan "Končano". Ko najdete pravilen znak, pritisnite gumb [OK].



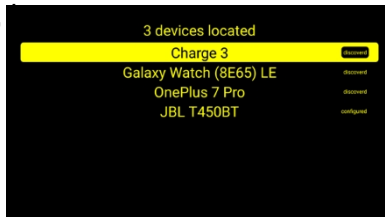
Če želite popraviti napačen znak, pritisnite gumb [NAZAJ] ali [LEVO]. Za potrditev gesla morate dodati znak "Končano", ki mu sledi gumb [OK] ali [DESNO].

Ob imenu omrežja se bo zdaj pojavilo besedilo "konfigurirano". Morda boste želeli osvežiti seznam tako, da pritisnete [NAZAJ] in ponovno izberete "Wifi", da preverite, ali se bo pojavil napis "povezano".

Nasvet: Kako odstraniti konfiguracijo omrežja: pojdite v meni "Wifi" in premaknite rumeno vrstico na konfigurirano omrežje, ki ga želite odstraniti, ter za 3 sekunde pritisnite gumb [NAZAJ].

Meni - Bluetooth

Prepričajte se, da je vaša naprava bluetooth v tako imenovanem načinu seznanjanja (glejte priročnik). Go-box začne iskati naprave bluetooth, ki so v "načinu seznanjanja", odprite meni Bluetooth, izberite svojo napravo in pritisnite gumb [OK]. Na napravi bluetooth se bo zaslišalo govorno sporočilo "... povezano". Pritisnite [Menu] ali [Nazaj] za izhod iz menija.



Nasvet: Kako odstraniti konfiguracijo bluetooth: pojdite v meni "Bluetooth" in premaknite rumeno vrstico na konfigurirano napravo bluetooth, ki jo želite odstraniti, ter za 3 sekunde pritisnite gumb [Nazaj].

Meni - Status

V meniju Go-box+ so prikazani stanje licence in nekatere podrobnosti o sistemu, kot so kakovost videa TV box-a (prednostno x1080), različica programske opreme in serijska številka.



6 POGOSTO ZASTAVLJENA VPRAŠANJA

Če imate vprašanja ali težave z napravo Go-box+, najprej preberite naslednja pogosto zastavljena vprašanja:

- **Zakaj mi niso prebrane vse besede v podnapisih ali slišim le nekatere odlomke?**

Kakovost videa (ločljivost) vašega TV box-a morda še ni pravilno nastavljena. Vstopite v meni z nastavitvami TV box-a in nastavite kakovost videa na 1080p ali 1080i.

- **Ali lahko Go-box uporabljam tudi, ko imam samo televizor brez zunanjega box-a ali drugega video vira?**

Go-box+ ne more delovati, če je videoposnetek ustvarjen v televizorju, npr. z modulom CI+ ali s funkcijami pametnega televizorja na zahtevo. Pri ponudniku kabelske televizije se pozanimajte o zunanjem box-u, ki omogoča enako delovanje.

- **Ali lahko za poslušanje naprave Go-box+ s slušnim aparatom uporabljam tudi sistem za gluhe?**

Sistem za gluhe lahko priključite na 3,5-milimetrsko vtičnico, kot bi ga priključili na televizor. Nekateri drugi sistemi slušnih aparatov imajo tako imenovani "streamer", ki se lahko poveže z Go-boxom kot slušalke bluetooth.

- **Ko vklopim televizor in TV box, se na Go-boxu ne prižge zelena lučka. Kaj naj storim?**

Preverite, ali je omrežni napajalnik pravilno priključen. Če je: Preverite, ali so druge naprave, ki so bile priključene na

ista električna vtičnico tudi delujejo. Tudi Go-box potrebuje vsaj en svoj priključek HDMI, da vidi aktivno napravo, zato se prepričajte, da sta TV box in televizor pravilno priključena in vklopljena.

- **Gledam tudi na zahtevo, na primer Netflix ali HBO. Kako to deluje z Go-boxom?**

Najlažji način je, da od svojega ponudnika televizijskih programov dobite TV box, ki lahko prenaša tudi take programe. Druga možnost je, da storitev na zahtevo zaženete v pametnem telefonu ali osebem računalniku in jo nato pretakate v Chrome Cast, ki je povezan z Go-boxom. Tretja možnost je, da računalnik priključite na vhod HDMI v Go-box.

- **Kako lahko premikam med televizijskimi kanali?**

Z daljinskim upravljalnikom TV box-a lahko spreminjate televizijske kanale, kot ste navajeni. Go-box za to potrebuje sprožilce... preprosto bo nadaljeval z branjem podnapisov z naslednjega kanala, ki gre skozi kabel HDMI.

- **Ali lahko namesto kabelske televizije uporabljam tudi storitev satelitske televizije?**

Da, lahko uporabite tudi satelitski dekodirni izhod HDMI z ločljivostjo 1080.

- **Podnapisi niso izgovorjeni, čeprav so vidni na televizijskem zaslonu.**

Za preklapljanje med televizijskimi zvočniki in slušalkami boste morda morali pritisniti gumb [govor] v zgornjem levem kotu daljinskega upravljalnika.

7 SPECIFIKACIJE

Omrežje

Protokol	IPv4 in IPv6
Vmesnik	Ethernet10/100/1000M
Tip konektorja	RJ45 s prepoznavo kabla
WLAN/WiFi	IEEE802 .11ac (2,4 GHz + 5,0 GHz)
Šifriranje	WEP, WPA-TKIP, WPA2-AES, WPS-PB

USB

- 1x USB v2.0 visoke hitrosti tipa A
- 1x USB v3.0 polne hitrosti tipa A

SD

- 1x reža za SD (class 2,4,6) SDSC, SDHC (največ 32 GB)

HDMI

- HDMI vmesnik podpira HDCP v2.0
- 1x HDMI vhod + 1x HDMI izhod (za televizorje HD, Full HD ali 4K)

Slušalke

- tip priključka Ministereo jack 3,5 mm (prek USB)
- Nastavljiva raven 2x 100 mW (2x 8 Ohm)
- Bluetooth 4.2 Class2, profil A2DP

Splošno

Napajanje	5,0V-2A (1,3x3,5 mm DC vtič) 100-240 V, 50-60 Hz priložen adapter
Daljinski upravljalnik	13gumbov, 140x49x20 mm, 2xAAA baterija
Delovna temperatura	-10°C do +40°C
Temp. shranjevanja:	od -20 °C do +60 °C
Dimenzije	100x106x28 mm
Teža	204g
Certifikati	CE, FCC

Imate tehnična ali praktična vprašanja o tem izdelku? Ne najdete odgovora v tem priročniku?

Naši sodelavci za storitve in podporo so vam na voljo za pomoč!

Storitve in podpora

info@slepslaboviden.si

SI +386 51 30 33 36

Pišite na

sales@sensotec.com | www.pro.sensotec.com

Sensotec Belgija

Vlamingveld 8
B-8490 Jabbeke
+32 50 39 49 49

Sensotec Nizozemska

Kalfjeslaan 38,
NL-2623 AJ
Delft
T+31 15 262 59 55